

AL500-MF

EN FR IT ES NL DE

Lock for Hotel and Access applications/ Verrouillage pour les applications hôtelières et d'accès/
Serratura per applicazioni alberghiere e di accesso/ Cerradura de las aplicaciones Access y Hotel/
Slot voor hotel- en toegangstoepassingen/ Schloss für Hotels und für die Zutrittskontrolle



INSTALLERS'S MANUAL

SPECIFICATIONS

User capacity:	Unlimited	EN
Card type:	Mifare Classic 1K, 4K	
Fire Resistant Test:	According to EN 1634-1:2010 with a single wooden door. Report number 205324.	
Lock release time:	1-255 sec. or Toggle(ON/OFF) Mode	
Power supply:	Battery CR-P2, 6V Lithium model	
Opening cycles:	Up to 60,000	
Operating Temperatures:	-20°C to +50°C	
Encryption:	Yes	
Dimensions (mm):	19.3 cm long, 4.22 cm wide escutcheon	
Software support:	PROH-MS, PROA-MS	
Events memory:	3500 events	
Blacklist capacity:	500	
Event collection:	By Event Collect Card or via USB	
Configuration:	By software with USB connection or programming cards created using software and USB desktop reader	
Credit on card:	Yes	
Humidity:	95% without condensation	
Low battery warning:	Multiple beeps and red light flash after the lock is activated	
Recommended door thickness:	30 - 55 mm (*)	

SPÉCIFICITÉS

Capacité de l'utilisateur :	Illimité	FR
Type de carte :	Mifare Classique 1K, 4K	
Test de résistance au feu :	Conformément à la norme EN 1634-1:2010 avec une seule et unique porte en bois. Rapport numéro 205324.	
Sortie :	1-255 sec. ou Mode basculement (MARCHE/ARRÊT)	
Alimentation électrique :	Batterie CR-P2, 6 V modèle au lithium	
Cycles d'ouverture :	Jusqu'à 60 000	
Températures de fonct. :	-20°C à +50°C	
Cryptage :	Oui	
Dimensions (mm) :	Entrée de serrure de 19.3 cm de long et 4.22 cm de large	
Assistance du logiciel :	PROH-MS, PROA-MS	
Mémoire des événements :	3500 événements	
Capacité de la liste noire :	500	
Collecte d'événements :	Par une carte de collecte d'événements ou via port USB	
Entrée du bouton-poussoir :	Un seul	
Configuration :	Par logiciel avec une connexion USB ou cartes de programmation créée avec le logiciel et le lecteur USB de l'ordinateur	
Crédit sur la carte :	Oui	
Avertissement de batterie faible :	Bips multiples et voyant rouge clignotant sur la carte présente	
Épaisseur de porte recommandée :	30 - 55 mm (*)	

SPECIFICHE

Capacità di utenti:	Illimitata	IT
Tipo di scheda:	Mifare Classic 1K, 4K	
Test antincendio	Conforme con EN 1634-1:2010 con singola porta in legno. Report numero 205324.	
Tempo apertura serratura:	Modalità 1-255 sec. o alternata (ON/OFF)	
Alimentazione:	Batteria al litio CR-P2, 6 V	
Cicli di apertura:	Fino a 60.000	
Temperature di esercizio:	da -20 °C a +50 °C	
Crittografia:	Sì	
Dimensioni (mm):	Rosetta, lunghezza 19.3 cm, larghezza 4.22 cm	
Supporto software:	PROH-MS, PROA-MS	
Memoria eventi:	3500 eventi	
Capacità blacklist:	500	
Raccolta eventi:	Tramite scheda di raccolta eventi o USB	
Configurazione:	Tramite software con connessione USB o schede di programmazione create utilizzando il software e il lettore USB desktop	
Credito su scheda:	Sì	
Avviso batteria in esaurimento:	Multipli segnali acustici e luce rossa lampeggiante con scheda presente	
Spessore consigliato della porta:	30 - 55 mm (*)	

ESPECIFICACIONES

Capacidad de usuarios:	Ilimitado	ES
Tipo de tarjeta:	Mifare Classic 1K, 4K	
Prueba de resistencia al fuego	De acuerdo con EN 1634-1:2010 con una sola puerta de madera. Número de informe 205324.	
Tiempo de liberación de la cerradura:	1-255 seg. o Modo de alternancia (ENCENDIDO/APAGADO)	
Fuente de alimentación:	Modelo de batería de litio CR-P2, 6 V	
Ciclos de apertura:	Hasta 60 000	
Temperaturas de funci.:	de -20 °C a +50 °C	
Cifrado:	Sí	
Dimensiones (mm):	Escudo de 19.3 cm de largo y 4.22 cm de ancho	
Soporte de software:	PROH-MS, PROA-MS	
Memoria de eventos:	3500 eventos	
Capacidad de lista negra:	500	
Recopilación de eventos:	Mediante Tarjeta de recopilación de eventos o vía USB	
Configuración:	Mediante software con conexión USB o programación de tarjetas creadas utilizando software y lector de escritorio USB	
Crédito en la tarjeta:	Sí	
Advertencia de batería baja:	Varios pitidos y parpadea una luz roja en la tarjeta presente	
Grosor recomendado de la puerta:	30 - 55 mm (*)	

SPECIFICATIES

Aantal gebruikers:	Onbepikt	NL
Kaarttype:	Mifare Classic 1K, 4K	
Brandbestendigheidsstest:	In overeenstemming met EN 1634-1:2010 met een enkele houten deur. Rapportnummer 205324.	
Ontgrendelingstijd:	1-255 sec. of van modus wisselen (AAN/UIT)	
Stroomvoorziening:	Batterij CR-P2, 6V lithium model	
Openingscycli:	Max. 60.000	
Bedrijfstemperaturen:	-20°C tot +50°C	
Encryptie:	Ja	
Afmetingen (mm):	19.3 cm lang, 4.22 cm breed sleutelplaatje	
Software-ondersteuning:	PROH-MS, PROA-MS	
Gebeurtenisgegevens:	3500 gebeurtenissen	
Capaciteit zwarte lijst:	500	
Gebeurtenissenverzameling:	met gebeurtenissenverzamelingskaart of via USB	
Configuratie:	Door software met USB-aansluiting of programmeerkaarten gemaakt met behulp van software en USB desktop-lezer	
Kaartsaldo:	Ja	
Waarschuwing batterij bijna leeg:	Meerdere korte tonen en rode lichtflits wanneer kaart aanwezig	
Aanbevolen deurdikte:	30 - 55 mm (*)	

EIGENSCHAFTEN

Nutzerkapazität:	Unbegrenzt	DE
Kartentyp:	Mifare Classic 1K, 4K	
Feuerbeständigkeitsstest:	Laut EN 1634-1:2010 mit einer Holztür. Bericht Nummer 205324.	
Schloss Freigabezeit:	1-255 Sek. oder Schaltmodus (AN/AUS)	
Spannungsversorgung:	Lithium-Batterie / CR-P2, 6V	
Öffnungsvorgänge:	Bis zu 60.000	
Betriebstemperatur:	-20°C bis +50°C	
Verschüsselung:	Ja	
Abmessungen (mm):	19.3 cm lang, 4.22 cm breit (Beschlag)	
Unterstützte Software:	PROH-MS, PROA-MS	
Ereignisspeicher:	3500 Ereignisse	
Sperrliste Kapazität:	500	
Ereigniserfassung:	Ja, mit Ereigniserfassungskarte oder via USB	
Konfiguration:	entweder Software mit USB Anschluß oder mit Software und USB Desktopleser erstellte Programmierkarte	
Guthaben auf Karte:	Ja	
Betriebsfeuchtigkeit:	95% RH nicht kondensierend	
Warnhinweis bei niedriger Batterieladung:	Mehrere Pieptöne und rot blinkendes Licht beim Einlesen der Karte	
Empfohlene Tiefe der Tür:	30 - 55 mm (*)	

➤ INTRODUCTION/INTRODUCTION/INTRODUZIONE/INTRODUCCIÓN/INLEIDING/EINLEITUNG —

EN AL500-MF is lock for access control. The reader can be configured via USB connection or via configuration card. Issuing user cards is done by the software with the help of desktop usb card reader. The access rights are written in the user card itself. The reader can be used with Hotel Software - PROH MS in hotel solution or with PROA MS as access solution. The collecting of the past events can be also done by USB connection or by Event collect card.

FR AL500-MF est une serrure pour le contrôle d'accès. Le lecteur peut être configuré via une connexion USB ou via une carte de configuration. Fournir des cartes de l'utilisateur grâce au logiciel avec l'aide d'un lecteur de carte USB de l'ordinateur. Les droits d'accès sont inscrits dans la carte de l'utilisateur même. Le lecteur peut être utilisé avec le logiciel de gestion hôtelière - PROH MS solutions pour l'hôtellerie ou avec PROA MS comme solution d'accès. La collecte des événements passés peut aussi être effectuée via une connexion USB ou par une carte de collecte d'évènements.

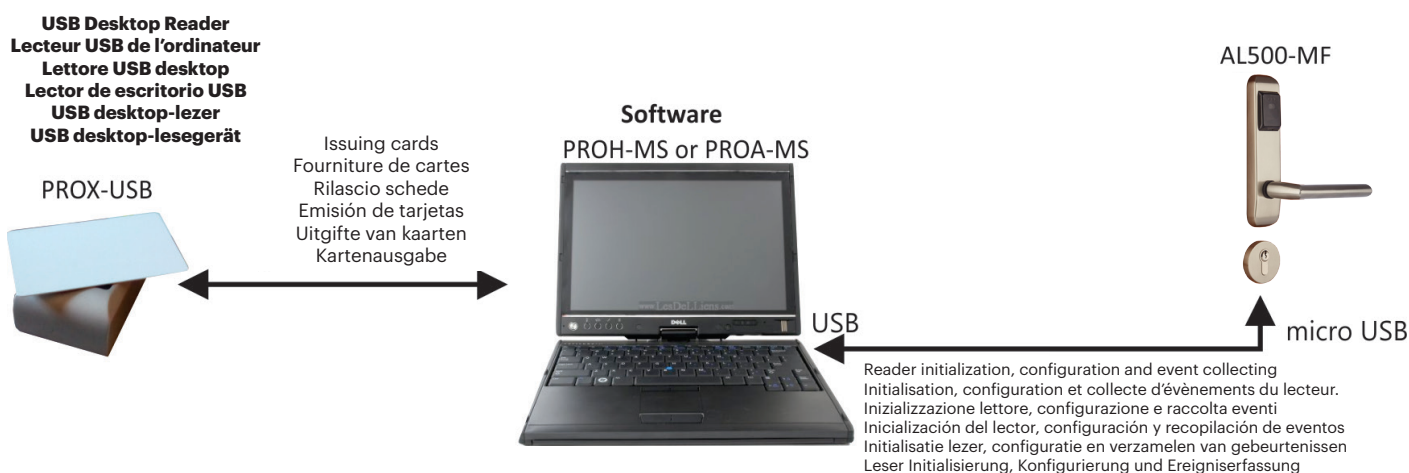
IT AL500-MF è una serratura per il controllo degli accessi. Il lettore può essere configurato tramite connessione USB o scheda di configurazione. Le schede utente vengono rilasciate attraverso il software con l'aiuto del lettore di schede USB desktop. I diritti di accesso vengono scritti sulle schede utente. Il lettore è utilizzabile con il software PROH MS per applicazioni alberghiere o PROA MS per le soluzioni di accesso. La raccolta eventi può essere eseguita tramite connessione USB o mediante scheda di raccolta eventi.

ES AL500-MF tiene el control de acceso bloqueado. El lector se puede configurar a través de la conexión USB o la tarjeta de configuración. La emisión de tarjetas de usuarios se realiza mediante el software con ayuda del lector de tarjetas de escritorio USB. Los derechos de acceso están inscritos en la propia tarjeta del usuario. El lector se puede utilizar con el software de Hotel (PROH MS) en una solución de hotel o con PROA MS en una solución de acceso. La recopilación de eventos pasados también se puede realizar a través de una conexión USB o una Tarjeta de recopilación de eventos.

NL AL500-MF is een slot voor toegangscontrole. De lezer kan worden geconfigureerd via een USB-aansluiting of een configuratiekaart. Gebruikerskaarten worden gemaakt met de software met behulp van de desktop USB-kaartlezer. De toegangsrechten worden in de gebruikerskaart geschreven. De lezer kan worden gebruikt met hotelsoftware - PROH MS in hoteloplossingen of met PROA MS als toegangsoptie. Eerdere gebeurtenissen kunnen ook worden verkregen via de USB-aansluiting of met de gebeurtenissenverzamelingskaart.

DE AL500-MF eignet sich perfekt als Schloss für die Zutrittskontrolle. Er kann über USB Anschluß oder mit Konfigurationskarte konfiguriert werden. Benutzerkarten werden mit Hilfe der Software und dem USB Desktop Kartenleser ausgestellt. Die Zutrittsrechte werden in der Benutzerkarte selbst hinterlegt. Der Leser kann für Hotellösungen mit der PROH MS-Software oder für die Zutrittskontrolle mit der PROA MS verwendet werden. Die Erfassung der letzten Ereignisse erfolgt mit dem USB Anschluss oder mit einer Ereigniserfassungskarte.

➤ Configuration with USB/ Configuration avec port USB/ Configurazione con USB/ Configuración con USB/Configuratie met USB/ Konfigurierung mit USB



Note: The Micro USB Cable is provided with the PROX-USB Desktop reader

Remarque : Le micro câble USB est fourni avec le lecteur PROX USB de l'ordinateur

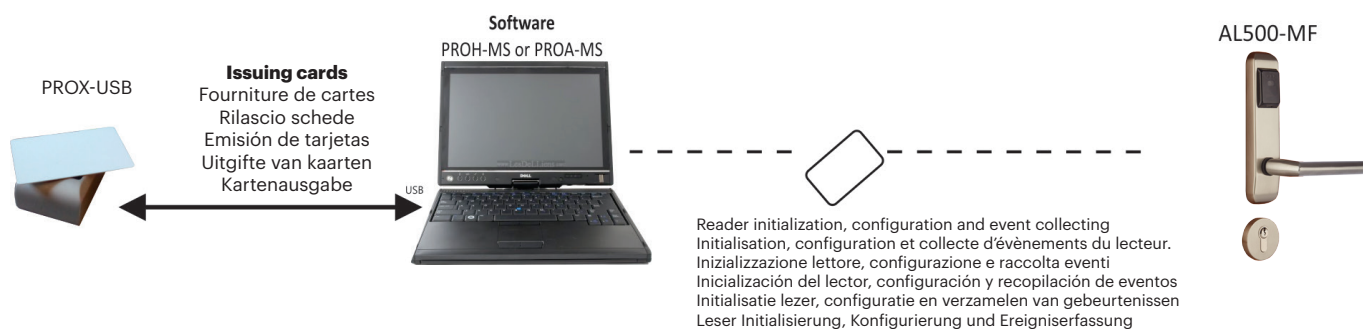
Nota: il lettore PROX-USB Desktop è fornito di cavo Micro USB

Nota: El cable Micro USB se facilita con el lector de escritorio PROX-USB

Opmerking: de micro USB-kabel is meegeleverd met de PROX-USB desktop-lezer

Anmerkung: Das Mikro USB Kabel ist im Lieferumfang des PROX USB Desktoplesers enthalten.

Configuration with CARD/ Configuration avec CARTE/ Configurazione con SCHEDA/ Configuración con la TARJETA/Configuratie met KAART/ Konfigurierung mit Karte



ASSEMBLY INSTRUCTIONS/ INSTRUCTIONS DE MONTAGE/ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO/ INSTRUCCIONES DE MONTAJE/ MONTAGEHANDLEIDING/ MONTAGEANLEITUNG

EN

1. Assemble the central lock (1), with its insulator, in the door (2) using the coach screws (3).
2. Check that the reverse-threaded screws (4) are in the correct position inside the shields (right/left), matching the lock handle position.
3. Put the outside shield spindle (5) with the groove of the follower facing up.
4. Put the insulator (6) and the plastic cover (7) (with the highlights facing towards the shield) in the outside shield (8) and present it at the door. For that it is necessary to pass the outside shield spindle (5) through the lock (1).
5. Put the shield insulator (6) and the plastic cover (7) (with the highlights to the inside of the shield) towards the inside shield (9) and insert it in the spindle (5) leaving enough space between the door and the shield (10) to work easily.
6. Insert the connector (10) matching the pointed end into the tab.
7. Put the inside shield (9) against the door, placing the wires inside the inner shield.
8. Assemble the 4 fixing screws (13) of the shields.
9. Insert the inside handle (14) and the outside one (14) using the plastic handle protectors (15). Press them until they butt with the shield.
10. Insert the CR-P2 6V Lithium battery (17) in the cell holder (18) of the inside shield, with the battery pole up and the sticker towards the outside.
11. Place the batteries cover (19) with the screw (20).

FR

1. Assembler la serrure centrale (1), avec son isolant, dans la porte (2) à l'aide des tirefonds (3).
2. Vérifier que les vis à filetage inversé (4) sont correctement positionnées à l'intérieur des boucliers (droit/gauche), en fonction de la position de la poignée de la serrure.
3. Positionner la tige du bouclier extérieur (5) dans la rainure du poussoir vers le haut.
4. Placer l'isolant (6) et le revêtement en plastique (7) (avec les parties les plus marquées vers le bouclier) dans le bouclier extérieur (8) et le placer sur la porte. Pour cela, il suffit de faire passer l'axe du bouclier extérieur (5) à travers la serrure (1).
5. Placer l'isolant (6) et le revêtement en plastique (7) (avec les parties les plus marquées à l'intérieur du bouclier) vers le bouclier intérieur (9) et l'insérer dans l'axe (5) en laissant suffisamment d'espace entre la porte et le bouclier (10) pour fonctionner facilement.
6. Insérer le connecteur (10) correspondant à l'extrémité pointue dans la fiche.
7. Placer le bouclier intérieur (9) contre la porte, en plaçant les câbles à l'intérieur du bouclier intérieur.
8. Assembler les 4 vis de fixation (13) des boucliers.
9. Insérer la poignée intérieure (14) et la poignée extérieure (14) à l'aide des protections de poignée en plastique (15). Enfoncez-les jusqu'à ce qu'ils touchent le bouclier.
10. Insérer la pile CR-P2 6V au lithium (17) dans le support de pile (18) du bouclier intérieur, avec le pôle de la pile vers le haut et l'autocollant vers l'extérieur.
11. Positionner le couvercle des piles (19) et fixez-le avec la vis (20).

IT

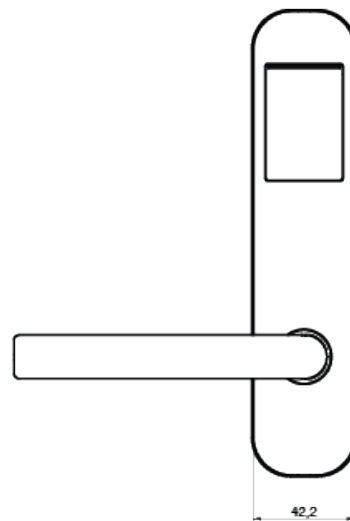
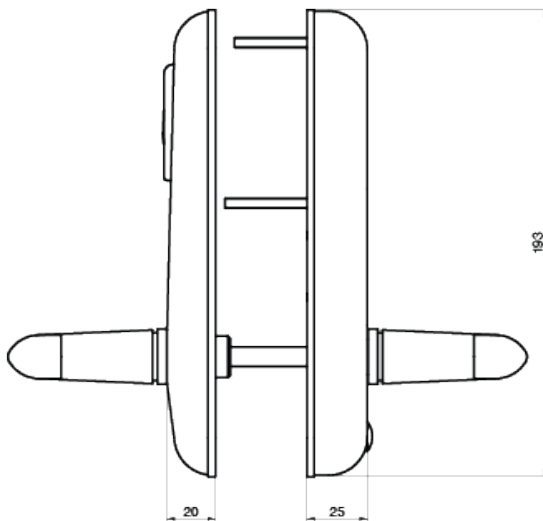
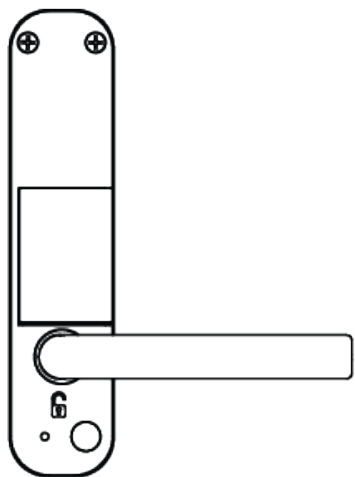
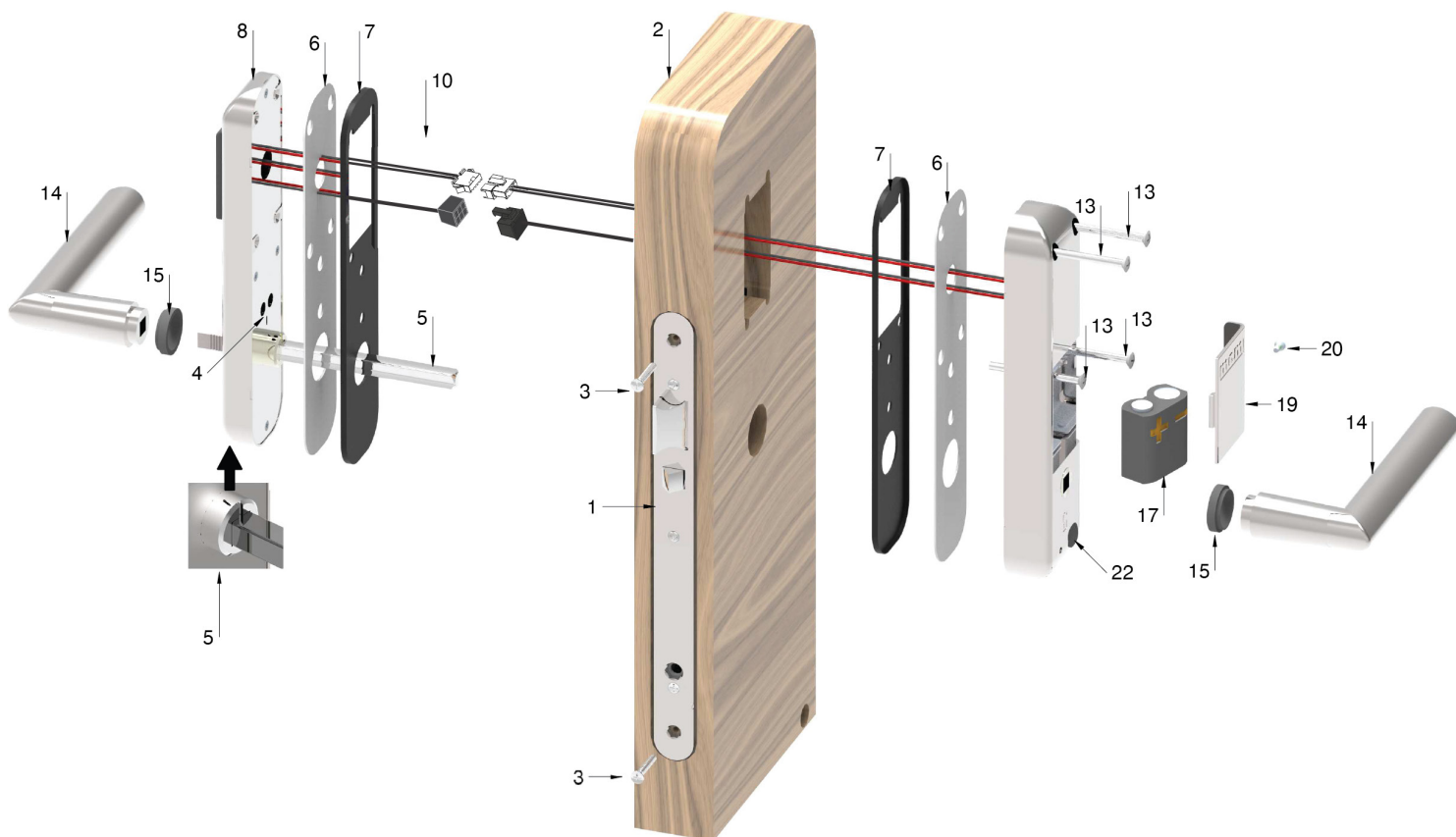
1. Montare il lucchetto centrale (1), con l'isolatore, nella porta (2) utilizzando i tirafondi (3).
2. Controllare che le viti con filettatura sinistra (4) siano nella posizione corretta all'interno delle placche (destra/sinistra), in corrispondenza della posizione della maniglia.
3. Collocare il quadro maniglia della placca esterna (5) con la scanalatura del rullino rivolta in alto.
4. Inserire l'isolatore (6) e il coperchio in plastica (7) (con le parti sporgenti rivolte verso la placca) nella placca esterna (8) e rivolgerlo verso la porta. A tal fine è necessario passare il quadro maniglia della placca esterna (5) attraverso la serratura (1).
5. Collocare l'isolatore della placca (6) e il coperchio in plastica (7) (con le parti sporgenti rivolte verso l'interno della placca) verso la placca interna (9) e inserirlo nel quadro maniglia (5), lasciando tra la porta e la placca (10) uno spazio di manovra sufficiente.
6. Inserire nella linguetta il connettore (10) corrispondente all'estremità appuntita.
7. Inserire la placca interna (9) contro la porta, collocando i fili dentro la placca interna.
8. Montare le 4 viti di fissaggio (13) delle placche.
9. Inserire la maniglia interna (14) e quella esterna (14) utilizzando le protezioni in plastica (15). Premerle finché non vanno in battuta sulla placca.
10. Inserire la batteria al litio CR-P2 a 6 V (17) nel porta-batteria (18) della placca interna, con il polo della batteria in alto e l'adesivo verso l'esterno.
11. Montare il coperchio della batteria (19) con la vite (20).

ES

1. Montar la cerradura central (1) con su aislante, en la puerta (2) con los tornillos tirafondos (3).
2. Comprobar que los tornillos de cambio de mano (4) están en el alojamiento derecho o izquierdo de la parte interior de los escudos, según la mano de la cerradura.
3. Colocar el cuadradillo (5) del escudo exterior posicionando la ranura de la nueca hacia arriba.
4. Encajar el aislante del escudo (6) y el protector de plástico (7) (resaltes hacia el escudo) en el escudo exterior (8) y presentarlo en la puerta. Para ello hay que atravesar la cerradura (1) con el cuadradillo (5) del escudo exterior.
5. Encajar el aislante del escudo (6) y el protector de plástico (7) (resaltes hacia el escudo) contra el escudo interior (9) y acoplarlo en el cuadradillo (5) dejando un espacio entre la puerta y el escudo interior para poder realizar la conexión (10) cómodamente.
6. Realizar la conexión (10) haciendo coincidir, el pico con la pestaña.
7. Posicionar el escudo interior (9) contra la puerta alojando los cables en el hueco interior del escudo.
8. Introducir los 4 tornillos (13) de sujeción de los escudos.
9. Colocar tanto la manilla interior (14) como la exterior (14) utilizando las arandelas de protección (15). Apretarlas hasta hacer tope contra el escudo.
10. Conectar la pila modelo CR P2 de 6V de Litio (17) en el portapilas (18) del escudo interior con los polos hacia arriba y la pegatina hacia el exterior.
11. Encajar la tapa (19) de las pilas con el tornillo (20).

1. Bevestig het centrale slot (1), met de bijbehorende isolator, in de deur (2) met de kraagschroeven (3).
2. Controleer of de schroeven met omgekeerde schroefdraad (4) correct zijn aangebracht in de afschermingen (rechts/links), en overeenkomen met de positie van de deurkruk.
3. Plaats de stift van de buitenste afscherming (5) met de groef van de meeloper naar boven.
4. Installeer de isolator (6) en de plastic afdekking (7) (met de markeringen naar de afscherming gericht) in de buitenste afscherming (8) en breng deze aan op de deur. Haal hiervoor de stift van de buitenste afscherming (5) door het slot (1).
5. Plaats de afschermings-isolator (6) en de plastic afdekking (7) (met de markeringen naar de binnenkant van de afscherming gericht) naar de binnenzijde van de afscherming gericht) naar de stift (5). Laat voldoende ruimte vrij tussen de deur en de afscherming (10) om makkelijk te kunnen werken.
6. Steek het aansluitstuk (10) met het uitstekende uiteinde in het lipje.
7. Installeer de binnenste afscherming (9) tegen de deur, en voer de bedrading door de binnenste afscherming.
8. Monteer de 4 bevestigingsschroeven (13) van de afschermingen.
9. Installeer de binnenste deurkruk (14) en de buitenste deurkruk (14) met behulp van de plastic deurkrukbeschermers (15). Druk deze aan tot ze op de afscherming vastzitten.
10. Plaats de CR-P2 6V lithium batterij (17) in de batterijhouder (18) van de binnenste afscherming, met de pool van de batterij naar boven en de sticker naar buiten gericht.
11. Bevestig de batterijklep (19) met de schroef (20).

1. Montieren Sie das Zentralschloss (1) und die Isolierung mithilfe der Befestigungsschrauben (3) im Türblatt (2).
2. Vergewissern Sie sich, dass sich die Schrauben mit Linksgewinde (4) in der richtigen Position im Beschlag (rechts/links) befinden, je nach Position des Türgriffs.
3. Bringen Sie den äußeren Drückerdorn (5) so an, dass die Seite mit der Nut für die Drückernuss nach oben zeigt.
4. Bringen Sie die Isolierung (6) und die Plastikabdeckung (7) (mit der Markierung zum Beschlag gerichtet) im inneren Beschlag an (9) und stecken Sie den Beschlag auf den Drückerdorn (5). Lassen Sie dabei genug Platz zwischen Tür und Beschlag (10), um bequem arbeiten zu können.
5. Bringen Sie die Isolierung (6) und die Kunststoffabdeckung (7) (mit der Markierung zum Beschlag gerichtet) im äußeren Beschlag an (9) und stecken Sie den Beschlag auf den Drückerdorn (5). Lassen Sie dabei genug Platz zwischen Tür und Beschlag (10), um bequem arbeiten zu können.
6. Verbinden Sie nun die beiden Enden des Anschlusssteckers (10).
7. Bringen Sie den inneren Beschlag (9) an der Tür an und achten darauf, dass die Kabel im Beschlag verstaut sind.
8. Fixieren Sie nun die Beschläge mit den 4 Befestigungsschrauben (13).
9. Bringen Sie den inneren (14) und den äußeren Türgriff (14) mit den Kunststoffschutzscheiben (15) an. Schieben Sie Türgriffe soweit, bis sie am Beschlag aufliegen.
10. Legen Sie jetzt die CR-P2 6V-Lithiumbatterie (17), mit dem Batteriepol nach oben und dem Aufkleber nach außen zeigend, im Batteriefach (18) des inneren Beschlags ein.
11. Befestigen Sie die Batterieabdeckung (19) mit der Schraube (20).



EN
***Note:** It is possible to order shields for doors 60-80 mm thick, then the square spindle would be longer. The length of the fixing screws must correspond to the thickness of the door - they should have same cross section (5mm), but they will be longer. The handles are compatible for any door thickness. To take into account the size of the keyhole, normally 8 mm, but if it is 7 mm, then the inner handle should also be 7 mm. The outer handle is always 8 mm. If the spindle hole is 9 mm, then use the adapter for the spindle provided with the lock. If the spindle hole is 7mm, then order complete lock for 7mm spindle hole.

FR
***Remarque :** il est possible de commander des blindages pour les portes de 60 à 80 mm d'épaisseur. Dans ce cas, la tige carrée est plus longue. La longueur des vis de fixation doit correspondre à l'épaisseur de la porte. Leur section transversale doit être la même (5 mm), mais elles doivent être plus longues. Les poignées sont compatibles avec toutes les épaisseurs de portes. La taille du trou de serrure, normalement de 8 mm, est prise en compte, mais s'il mesure 7 mm, la poignée intérieure doit aussi mesurer 7 mm. La poignée extérieure est toujours de 8 mm. Si le trou de la tige est de 9 mm, utilisez l'adaptateur pour tige fourni avec la serrure. Si le trou de la tige est de 7 mm, commandez une serrure complète pour trou de tige de 7 mm.

IT
***Nota:** è possibile ordinare schermature per porte di 60-80 mm di spessore; in questo caso il perno quadro è più lungo. Le viti di fissaggio devono essere di lunghezza pari allo spessore della porta: devono avere la stessa sezione trasversale (5 mm), ma essere più lunghe. Le maniglie sono compatibili con porte di qualsiasi spessore. Tenere in considerazione la misura della toppa, di norma 8 mm; se misura 7 mm, dovrà misurare 7 mm anche la maniglia interna. La maniglia esterna misura sempre 8 mm. Se il foro per il perno è di 9 mm, utilizzare l'adattatore per perno fornito con il blocco. Se il foro per il perno è di 7 mm, ordinare il blocco completo per fori da 7 mm.

ES
***Nota:** es posible solicitar blindajes para puertas de 60-80 mm de grosor. En ese caso, el eje cuadrado deberá ser más largo. La longitud de los tornillos de fijación debe corresponder al grosor de la puerta; deben tener la misma sección transversal (5 mm), pero deberán ser más largos. Los manillares son compatibles con puertas de cualquier grosor. Hay que tener en cuenta el tamaño del ojo de la cerradura, que normalmente es de 8 mm, pero si es de 7 mm, el manillar interior también deberá ser de 7 mm. El manillar exterior siempre es de 8 mm. Si el orificio del eje es de 9 mm, utilice el adaptador del eje suministrado con la cerradura. Si el orificio del eje es de 7 mm, solicite la cerradura completa correspondiente.

NL
***Opmerking:** Er zijn afschermingen verkrijgbaar voor deuren met een dikte van 60-80 mm. In dat geval is de vierkantstift langer. De lengte van de bevestigingsschroeven moet overeenkomen met de dikte van de deur, maar ze zijn langer. De dwarsdoorsnede moet hetzelfde zijn (5mm). De deurkrukken zijn geschikt voor elke dikte. Houd rekening met de grootte van het sleutelgat. Normaliter is dit 8 mm. Indien het 7 mm groot is, dan moet de binnenste deurkruk ook 7 mm zijn. De buitenste deurkruk is altijd 8 mm. Bij een spilopening van 9 mm gebruikt u de met het slot meegeleverde spiladapter. Bij een spilopening van 7 mm gebruikt u een compleet slot voor een spilopening van 7 mm.

DE
***Bitte beachten:** Es sind Beschläge für Türen mit einer Tiefe von 60-80 mm erhältlich, entsprechend ist ein längerer Drückerdorn erforderlich. Die Länge der Befestigungsschrauben muss der Tiefe der Tür angepasst werden, d.h. die Schrauben sollten denselben Durchmesser haben (5mm), jedoch länger sein. Die Türgriffe sind geeignet für jede Tiefe. Der Durchmesser des Schlüssellocks liegt üblicherweise bei 8 mm, sollten es nur 7 mm sein, ist ein innerer Türgriff mit einem Durchmesser von 7 mm erforderlich, beim äußeren Türgriff jedoch immer 8 mm. IBeträgt der Durchmesser der Drückernuss 9 mm, verwenden Sie den Adapter für den Drückerdorn, der mit dem Schloss mitgeliefert wurde. Liegt der Durchmesser bei 7 mm, bestellen Sie ein Schloss für eine 7 mm Drückernuss.



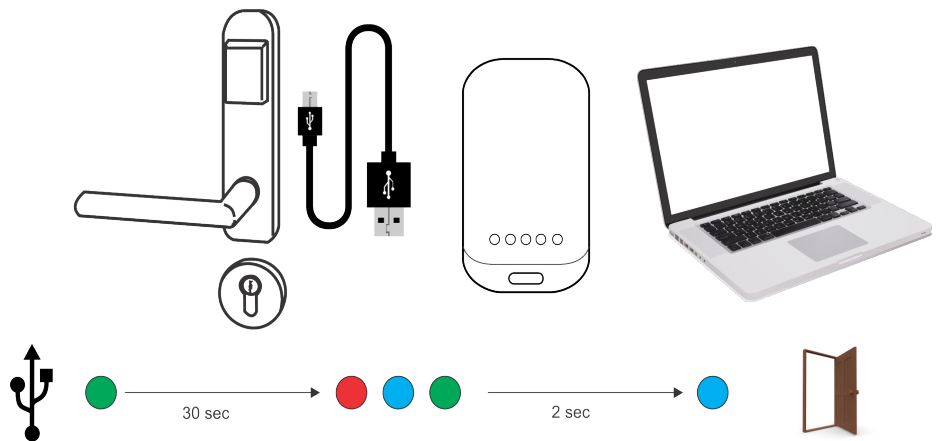
Open door when battery is depleted/ Ouvrez la porte lorsque la batterie est épuisée/ Aprire lo sportello quando la batteria è scarica/ Abra la puerta cuando la batería esté agotada/ Öffnen Sie die Tür, wenn die Batterie leer ist/ Open de deur wanneer de batterij leeg is

EN
 1. Power the AL500-MF Lock via USB cable from lap top, power bank...
 2. Wait 30 seconds. Green LED is ON for 30 sec., until beep and red/blue/green light appears.
 3. The Blue Led stays permanently ON and you can open the lock with any valid card.

FR
 1. Alimentez la serrure AL500-MF moyennant un câble USB relié à un ordinateur portable, une batterie externe...
 2. Patientez 30 secondes. La LED verte s'allume pendant 30 secondes, jusqu'à l'apparition du bip sonore et d'un voyant rouge/bleu/vert.
 3. La LED bleue reste allumée en permanence et vous pouvez déverrouiller la serrure avec n'importe quelle carte valide.

IT
 1. Alimentare il blocco AL500-MF mediante un cavo USB da lap top, banco di alimentazione...
 2. Attendere 30 secondi. Il LED verde si accende per 30 secondi, finché emette un segnale acustico e compare una luce rossa/blu/verde.
 3. Il led blu resta sempre acceso ed è possibile aprire la serratura con qualsiasi scheda valida.

ES
 1. Encienda la cerradura AL500-MF mediante el cable USB desde un ordenador portátil, el banco de potencia, etc.
 2. Espere 30 segundos. El LED verde está ENCENDIDO durante 30 segundos, hasta que suena un pitido y aparece una luz roja/azul/verde.
 3. Cuando el LED azul permanece encendido de forma constante, puede abrir la cerradura con cualquier tarjeta válida.



NL
 1. Schakel de AL500-MF-vergrendeling in via de USB-kabel van de laptop, powerbank...
 2. Wacht 30 seconden. De groene led brandt gedurende 30 seconden, tot een piepton wordt weergegeven en het lampje rood/blauw/groen brandt.
 3. De blauwe led blijft AAN en u kunt de vergrendeling openen met een geldige kaart.

DE
 1. Stromversorgung des AL500-MF Schlosses über USB-Kabel vom Laptop, Powerbank ...
 2. Warten Sie 30 Sekunden. Die grüne LED ist für 30 Sek. eingeschaltet (ON), bis ein Piepton ertönt und rot/blaue/grüne Lichter auftauchen.
 3. Die blaue LED leuchtet dauerhaft (ON) und Sie können das Schloss mit jeder gültigen Karte öffnen.

RESET THE READER/RÉINITIALISER LE LECTEUR/RESETTARE IL LETTORE/ RESTABLECIMIENTO DEL LECTOR/ RESET DE LEZER / DEN LESER ZURÜCKSETZEN

EN

1. Turn the Dipswitch 1 ON.
2. Wait for multiple short beeps + Red LED blinks for 30sec maximum.
3. Turn the Dipswitch 1 OFF. (short beeps will stop)
4. Wait for Green LED blink + beep.

Warning: Reset procedure will clear the device from Hotel or Access Software and it will delete the configuration, the events and the blacklisted cards.

FR

1. Mettre le Dipswitch 1 sur ON.
2. Attendre plusieurs petits bips + jusqu'à ce que la LED rouge clignote pendant 30 secondes maximum.
3. Mettre le dipswitch pin 1 sur OFF. (les bips brefs cesseront)
4. Attendre le clignotement de la LED verte + un bip.

Avertissement : Réinitialiser la procédure supprimera l'appareil du logiciel hôtelier ou le logiciel d'accès et il effacera la configuration, les événements et les cartes inscrites sur liste noire.

IT

1. Mettere il DIP switch 1 su ON.
2. Attendere l'emissione di più segnali acustici brevi + lampeggiante del LED rosso per max. 30 sec.
3. Posizionare l'interruttore DIP 1 su OFF. (l'emissione dei segnali acustici brevi si interrompe).
4. Attendere il lampeggiamento del LED verde + segnale acustico.

Avvertenza: la procedura di reset elimina il dispositivo dal software Hotel o Access e cancella la configurazione, gli eventi e le schede incluse nella blacklist.

ES

1. Coloque en la posición ON (ACTIVADO) el interruptor DIP 1.
2. Espere a que suenen varios pitidos cortos y a que el LED rojo parpadee, como máximo, 30 segundos.
3. Coloque en la posición OFF (DESACTIVADO) el interruptor DIP 1 (dejarán de emitirse pitidos cortos).
4. Espere a que el LED verde parpadee y emita un pitido.

Advertencia: Al restablecer el procedimiento se borrará el dispositivo del software Access o Hotel y se eliminarán la configuración, los eventos y las tarjetas incluidas en listas negras.

NL

1. Dip-schakelaar 1 inschakelen (ON).
2. Wacht tot u meerdere korte tonen hoort + rode led maximaal 30 seconden knippert.
3. Dip-schakelaar 1 uitschakelen (OFF). (de korte tonen zullen stoppen)
4. Wacht tot de groene led knippert + korte toon.

Let op: De resetprocedure wist het apparaat uit de hotel- of toegangssoftware en wist de configuratie, de gebeurtenissen en de kaarten op de zwarte lijst.

DE

1. Stellen Sie den DIP-Schalter 1 auf ON.
2. Warten Sie bis mehrere kurze Piepsignale ertönen + die rote LED blinkt, höchstens 30 Sek.
3. Stellen Sie den DIP-Schalter 1 auf OFF. (das Piepen verstummt).
4. Warten Sie bis die grüne LED blinkt und ein Piepsignal ertönt.

Achtung: Durch das Zurücksetzen wird die Hotel- oder Zutrittskontroll-Software vom Gerät gelöscht, außerdem werden Einstellungen, Ereignisse und Schwarze-Liste-Karten gelöscht.

INDICATION/ INDICATION/ INDICAZIONI/ INDICACIÓN/INDICATIE/ ANZEIGE

EN

- BATTERY CHANGE INDICATION - RED led blinking continuously.
- BATTERY LOW INDICATION - Red LED flashing (15 times) with beeps when card is presented
- USB CONNECTED, READER DETECTED BY THE SOFTWARE: BLUE LED is permanently ON
- CALIBRATE - Blue LED blinking (16 times) accompanied with beeps means that the lock needs to be calibrated.

FR

- INDICATION DE CHANGEMENT DE PILE - La LED ROUGE clignote continuellement.
- INDICATION BATTERIE FAIBLE- LED rouge clignotant (15 fois) avec bips sonores lorsque la carte est présentée.
- USB CONNECTÉ, LECTEUR DÉTECTÉ PAR LE LOGICIEL: LED BLEUE allumée en permanence
- CALIBRATION - LED bleue clignotante (16 fois) accompagnée de bips signifie que la serrure doit être calibrée.

IT

- INDICAZIONE SOSTITUZIONE BATTERIA - LED ROSSO sempre lampeggiante.
- INDICAZIONE BATT. SCARICA - LED rosso lampeggiante (15 volte) con segnali acustici quando viene presentata la scheda
- USB COLLEGATO, IL SOFTWARE RILEVA IL LETTORE - LED BLU sempre ACCESO
- CALIBRAZIONE - I (16) lampeggiamenti del LED blu accompagnati da segnali acustici indicano che la serratura deve essere calibrata.

ES

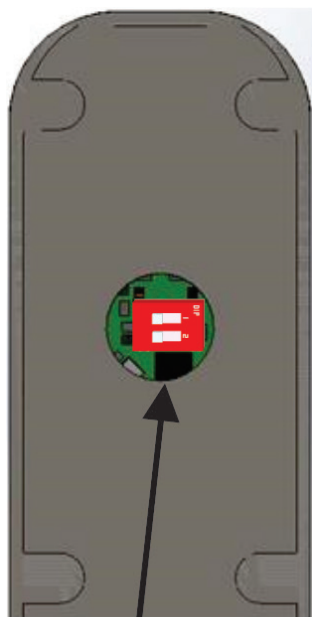
- INDICACIÓN DE CAMBIO DE BATERÍA: el led ROJO parpadea continuamente.
- INDICACIÓN DE BATERÍA BAJA: el LED rojo parpadea (15 veces) y emite pitidos si la tarjeta está presente.
- USB CONECTADO, EL SOFTWARE DETECTA EL LECTOR: LED AZUL activada de forma permanente.
- CALIBRADO: el LED azul parpadea (16 veces) acompañado de pitidos, lo que significa que es necesario calibrar el bloqueo.

NL

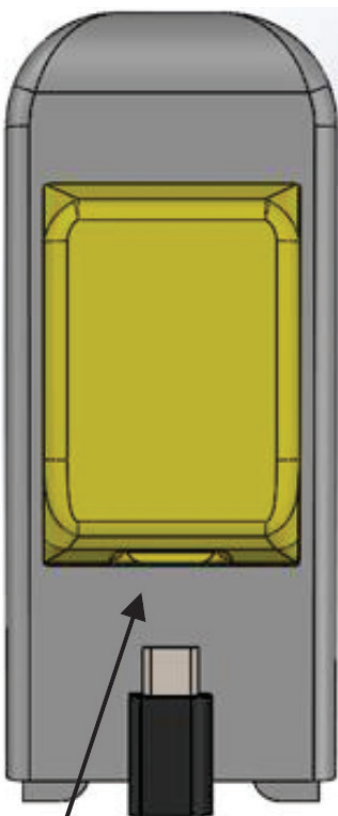
- BATTERIJ WIJZIGEN - RODE led knippert voortdurend.
- BATTERIJ BIJNA LEEG - Rode led knippert (15 keer), plus korte tonen wanneer een kaart wordt voorgehouden
- USB SOFTWAREDETECTIE - BLAUWE led brandt permanent
- CALIBREREN - Blauwe led knippert (16 keer), plus korte tonen. Dit betekent dat het slot moet worden gekalibreerd.

DE

- BATTERIEWECHSELANZEIGE - Rote LED blinkt ununterbrochen
- BATTERIELADUNG NIEDRIG - Rote LED blinkt beim Einlesen der Karte (15 Mal) begleitet von Piepsignal
- USB SOFTWARE ERKANNT - Blaue LED leuchtet
- KALIBRIERUNG - Blaue LED blinkt (16 Mal) begleitet von Pieptönen. Dies bedeutet, dass das Schloss kalibriert werden muss.

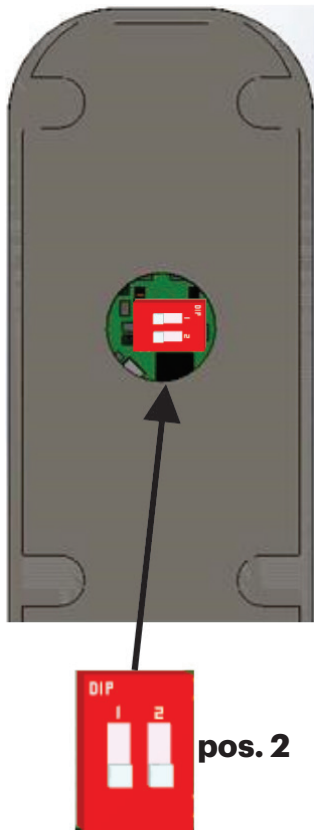


pos. 1



Micro USB Connection to PC
Micro-connexion USB au PC
Connessione a PC con micro USB
Conexión Micro USB a PC
Micro USB-aansluiting op PC
Mikro USB Anschluß an PC

ADJUST READING RANGE/ AJUSTER LE CHAMP DE LECTURE/ REGOLARE IL RANGE DI LETTURA/ AJUSTE DEL INTERVALO DE LECTURA/LEESBEREIK AANPASSEN/ ANPASSEN DER LESEENTFERNUNG



Adjust read range (switch2)
Ajuster le champ de lecture (switch2)
Regolare il range di lettura (interruttore 2)
Ajuste el intervalo de lectura (interruptor 2)
Het leesbereik aanpassen (schakelaar 2)
Anpassen der Leseentfernung (DIP-Schalter 2)

Important: For normal operation both switches must be in OFF position!

Important : Pour un mode de fonctionnement normal, les deux interrupteurs doivent se trouver en position OFF !

Importante: per il funzionamento normale, entrambi gli interruttori devono essere in posizione OFF!

Importante: Para el funcionamiento normal, ambos interruptores deben estar en posición OFF (DESACTIVADO).

Belangrijk: Voor een normale werking moeten beide schakelaars uitgeschakeld zijn!

Wichtig: für den normalen Betrieb müssen beide Schalter auf die Position OFF eingestellt sein!

Reading range is tuned at factory and this procedure should not be performed unless cards in the system have low light reflection range due to card texture, shape or color.

1. Remove the battery
2. Set DIP switch 2 in position ON
3. Face the Reader to open space with No obstacles in front of the reader and keep until the end of calibration procedure.
4. Mount the battery
5. Wait for one long and one short beep.
6. Set DIP switch 2 in position OFF
7. Check the reading with valid card.

La portée de lecture est réglée en usine et cette procédure ne doit pas être effectuée à moins que les cartes du système aient une faible portée de réflexion de la lumière en raison de leurs textures, leurs formes ou leurs couleurs.

1. Retirez la batterie
2. Placez l'interrupteur DIP 2 en position MARCHÉ
3. Placez-vous face au lecteur pour ouvrir l'espace sans obstruer le lecteur et continuez jusqu'à finir la procédure de calibration.
4. Montez la batterie
5. Patientez jusqu'à entendre un bip long et un bip court.
6. Placez l'interrupteur DIP 2 en position ARRÊT
7. Vérifiez la lecture avec une carte valide.

L'intervallo di lettura è sintonizzato di fabbrica e questa procedura non dovrebbe essere eseguita a meno che le schede del sistema non abbiano un campo di riflessione della luce basso a causa della struttura, della forma o del colore della scheda.

1. Estrarre la batteria
2. Impostare l'interruttore DIP 2 in posizione ON
3. Posizionare il lettore verso uno spazio aperto, senza ostacoli, davanti al lettore e mantenerlo fino alla fine della procedura di taratura.
4. Inserire la batteria
5. Attendere un segnale acustico lungo e uno breve.
6. Impostare l'interruttore DIP 2 in posizione OFF
7. Controllare la lettura con una scheda valida.

El rango de lectura viene ajustado de fábrica y este procedimiento no debe realizarse a menos que las tarjetas del sistema tengan un rango bajo de reflexión de la luz debido a la textura, la forma o el color de la tarjeta.

1. Retire la batería
2. Coloque el interruptor DIP 2 en la posición de ENCENDIDO
3. Oriente el lector hacia un espacio abierto y sin obstáculos en su parte frontal y manténgalo así hasta el final del procedimiento de calibración.
4. Monte la batería
5. Espere hasta escuchar un pitido largo y otro corto.
6. Coloque el interruptor DIP 2 en la posición de APAGADO
7. Verifique la lectura con una tarjeta válida.

Het leesbereik is ingesteld in de fabriek en deze procedure mag alleen worden uitgevoerd als de kaarten in het systeem een beperkt lichtreflectiebereik hebben vanwege de textuur, vorm of kleur van de kaart.

1. Verwijder de batterij
2. Stel de DIP-schakelaar 2 in op AAN
3. Houd de lezer naar een open ruimte zonder obstakels gericht en wacht tot de kalibratieprocedure is voltooid.
4. Plaats de batterij
5. Wacht op een lange en een korte pieptoon.
6. Stel de DIP-schakelaar 2 in op UIT
7. Controleer de aflezing met een geldige kaart.

Die Lesereichweite ist werkseitig eingestellt. Dieser Vorgang sollte nur durchgeführt werden, wenn die Karten im System aufgrund der Kartentextur, -form oder -farbe einen geringen Lichtreflexionsbereich aufweisen.

1. Entfernen Sie die Batterie
2. Stellen Sie den DIP-Schalter 2 auf die EIN-Position
3. Richten Sie das Lesegerät auf eine freie Fläche aus, ohne Hindernisse vor dem Lesegerät, und warten Sie, bis der Kalibrierungsvorgang abgeschlossen ist.
4. Bauen Sie die Batterie ein
5. Warten Sie einen langen und einen kurzen Piepton ab.
6. Stellen Sie den DIP-Schalter 2 auf die AUS-Position
7. Überprüfen Sie das Auslesen mit einer gültigen Karte.

EN AL500-MF by default DOES NOT read cards. In order the reader to be put in operation, the reader must be first initialized (by Init Card or via USB connection) and then User Cards must be issued.

To Initialize the reader and to issue an user card in PROA MS Software:

1. Go to "Doors", set the parameters of the door and save it.
2. Place a card on the USB Desktop reader and issue an "Init Card".
3. Present the Init Card on the reader, green light and two short beeps indicate that the reader is initialized successfully.
4. Go To "Users", click on "Add", set the parameters of the user and save it.
5. Place another card on the USB Desktop reader and issue the User Card. From then on, the user card can be used and the reader will respond to presenting the card with either access granted or access denied and green/red signalization.



To Initialize the reader and to issue a guest card in PROH MS Software:

1. Go to "Manage/Guest Rooms", set the parameters of the door and save it.
2. Place a card on the USB Desktop reader and issue an "Init Card".
3. Present the Init Card on the reader, green light and two short beeps indicate that the reader is initialized successfully.
4. Select the room from the main screen and click on "Check IN" or double click a room. Put the name of the guest, passport number, arrival/departure date and click the "Check In" button.
5. Place another card on the USB Desktop reader and issue the Guest Card. From then on, the guest card can be used and the reader will respond to presenting the card with either access granted or access denied and green/red signalization.



FR AL500-MF par défaut NE lit PAS les cartes. Afin que le lecteur soit mis en route, celui-ci doit être tout d'abord initialisé (par carte d'initialisation ou via une connexion USB) puis les cartes d'utilisateur doivent être ensuite émises.

Pour initialiser le lecteur et délivrer une carte d'utilisateur dans le logiciel PROA MS :

1. Aller dans « Portes », paramétrer la porte puis l'enregistrer.
2. Placer une carte sur le lecteur USB de l'ordinateur et émettre une « Carte d'initialisation ».
3. Présenter la carte d'initialisation du lecteur, une lumière verte et deux bips brefs indiquent que le lecteur a été initialisé avec succès.
4. Aller dans « Utilisateurs », cliquer sur «Ajouter », définir les paramètres de l'utilisateur et l'enregistrer.
5. Placer une autre carte sur le lecteur USB de l'ordinateur et émettre la carte d'utilisateur. À partir de maintenant, la carte d'utilisateur peut être utilisée et le lecteur répondra à la présentation de la carte avec soit une permission d'accès ou un refus d'accès et une signalisation verte/rouge.



Pour initialiser le lecteur et émettre une carte d'hôte dans le logiciel PROH MS :

1. Aller dans « Gérer/Chambres d'hôtes », paramétrer la porte puis l'enregistrer.
2. Placer une carte sur le lecteur USB de l'ordinateur et émettre une « Carte d'initialisation ».
3. Présenter la carte d'initialisation du lecteur, une lumière verte et deux bips brefs indiquent que le lecteur a été initialisé avec succès.
4. Sélectionner la porte sur l'écran principal puis cliquer sur « Enregistrement » et double-cliquer sur une chambre. Entrer le nom de l'hôte, son numéro de passeport, sa date d'arrivée/de départ et cliquer sur le bouton « Enregistrer ».
5. Placer une autre carte sur le lecteur USB de l'ordinateur et émettre la carte d'hôte. À partir de maintenant, la carte d'utilisateur peut être utilisée et le lecteur répondra à la présentation de la carte en permettant ou en refusant l'accès et en émettant un signal vert/rouge.



IT Per impostazione predefinita, il dispositivo AL500-MF NON legge le schede. Affinché possa essere messo in funzione, il lettore deve prima essere inizializzato (tramite scheda di iniz. o connessione USB), quindi devono essere rilasciate le schede utenti.

Per inizializzare il lettore e rilasciare una scheda utente all'interno del software PROA MS:

1. Andare su "Porte", impostare i parametri della porta e salvare.
2. Posizionare una scheda sul lettore USB Desktop e rilasciare una "scheda di iniz.".
3. Presentare la scheda di iniz. sul lettore, una luce verde e due segnali acustici brevi indicano che l'inizializzazione del lettore è avvenuta in modo corretto.
4. Andare su "Utenti", fare clic su "Aggiungi", impostare i parametri dell'utente e salvare.
5. Posizionare un'altra scheda sul lettore USB Desktop e rilasciare la scheda utente. Da questo momento in poi, è possibile utilizzare la scheda utente; il lettore risponderà alla presentazione della scheda con il segnale verde/rosso di accesso concesso o negato.



Per inizializzare il lettore e rilasciare una scheda ospite all'interno del software PROH MS:

1. Andare su "Gestione/Camere", impostare i parametri della porta e salvare.
2. Posizionare una scheda sul lettore USB Desktop e rilasciare una "scheda di iniz.".
3. Presentare la scheda di iniz. sul lettore, una luce verde e due segnali acustici brevi indicano che l'inizializzazione del lettore è avvenuta in modo corretto.
4. Selezionare la camera dalla schermata principale e fare clic su "Check IN" o fare doppio clic su una camera. Inserire il nome dell'ospite, il numero di passaporto, la data di arrivo/partenza e fare clic sul pulsante "Check in".
5. Posizionare un'altra scheda sul lettore USB Desktop e rilasciare la scheda ospite. Da questo momento in poi, è possibile utilizzare la scheda ospite; il lettore risponderà alla presentazione della scheda con il segnale verde/rosso di accesso concesso o negato.



ES AL500-MF de manera predeterminada NO lee tarjetas. Para poner el lector en funcionamiento, se debe inicializar en primer lugar (mediante una Tarjeta Init o a través de la conexión USB) y, a continuación, se podrán emitir Tarjetas de usuario.

Para inicializar el lector y emitir una tarjeta de usuario en el software PROA MS:

1. Acceda a "Doors" (Puertas), establezca los parámetros de la puerta y guárdelos.
2. Coloque una tarjeta en el lector de escritorio USB y emita una "Tarjeta Init".
3. Presente la Tarjeta Init en el lector. La luz verde y dos pitidos cortos indican que el lector se ha inicializado correctamente.
4. Acceda a la sección "Users" (Usuarios), haga clic en "Add" (Añadir), establezca los parámetros del usuario y guárdelos.
5. Coloque otra tarjeta en el lector de escritorio USB y emita la Tarjeta de usuario. A partir de ese momento, la tarjeta de usuario se podrá utilizar y el lector responderá, cuando se le presente la tarjeta, con acceso concedido o acceso denegado y una señalización en verde/rojo.



Para inicializar el lector y emitir una tarjeta de cliente en el software PROH MS:

1. Acceda a "Manage/Guest Rooms" (Gestionar/Habitaciones de clientes), establezca los parámetros de la puerta y guárdelos.
2. Coloque una tarjeta en el lector de escritorio USB y emita una "Tarjeta Init".
3. Presente la Tarjeta Init en el lector. La luz verde y dos pitidos cortos indican que el lector se ha inicializado correctamente.
4. Seleccione la habitación en la pantalla principal y haga clic en "Check IN" o doble clic en una habitación. Introduzca el nombre del cliente, el número de pasaporte, la fecha de llegada/salida y haga clic en el botón "Check In".
5. Coloque otra tarjeta en el lector de escritorio USB y emita la Tarjeta de cliente. A partir de ese momento, la tarjeta de cliente se podrá utilizar y el lector responderá, cuando se le presente la tarjeta, con acceso concedido o acceso denegado y una señalización en verde/rojo.



NL Standaard leest AL500-MF GEEN kaarten. Om de lezer in bedrijf te stellen moet deze eerst worden geïnitieerd (met een Init-kaart of via een USB-aansluiting) en vervolgens moeten er gebruikerskaarten worden gemaakt.

1. Ga naar "Deuren" voor het instellen en opslaan van de deurparameters.

2. Plaats een kaart op de USB desktop-lezer en maak een "Init-kaart".
3. Houd de Init-kaart voor de lezer. Een groen licht en twee korte tonen geven aan dat de lezer correct is geïnitieerd.
4. Ga naar "Gebruikers" en klik op "Toevoegen" voor het instellen en opslaan van de gebruikersparameters.
5. Plaats een nieuwe kaart op de USB desktop-lezer en maak de gebruikerskaart. Vanaf dat moment kan de kaart worden gebruikt en zal de lezer toegang verlenen of weigeren door middel van een groene of rode aanduiding wanneer de kaart wordt getoond.



Lezer initialiseren en een gastkaart uitgeven met de PROH MS-software:

1. Ga naar "Beheer/Gastenkamers" voor het instellen en opslaan van de deurparameters.
2. Plaats een kaart op de USB desktop-lezer en maak een "Init-kaart".
3. Houd de Init-kaart voor de lezer. Een groen licht en twee korte tonen geven aan dat de lezer correct is geïnitieerd.
4. Selecteer de kamer op het hoofdscherm en klik op "Inchecken" of dubbelklik op een kamer. Voer de naam van de gast, het paspoortnummer, de aankomst- en vertrekdatum in en klik op de knop "Inchecken".
5. Plaats een nieuwe kaart op de USB desktop-lezer en maak de gastenkaart. Vanaf dat moment kan de kaart worden gebruikt en zal de lezer toegang verlenen of weigeren door middel van een groene of rode aanduiding wanneer de kaart wordt getoond.



DE AL500-MF liest standardmäßig KEINE Karten und die Hintergrundbeleuchtung ist AUS. Um den Leser in Betrieb zu nehmen, muss er zunächst initialisiert werden (mit Initialisierungskarte oder USB Anschluß) und die Benutzerkarten müssen ausgegeben werden.

Initialisierung des Lesers und Ausgabe der Benutzerkarten mit PROA MS Software:

1. Gehen Sie zu "Türen", konfigurieren und speichern Sie die Türparameter.
2. Legen Sie eine Karte auf den USB Desktop Leser und erstellen Sie eine Initialisierungskarte.
3. Halten Sie die Initialisierungskarte vor den Leser, ein grünes Licht und zwei kurze Piepstöne zeigen an, dass der Leser erfolgreich initialisiert wurde.
4. Gehen Sie zu "Benutzer", klicken Sie auf "Hinzufügen", konfigurieren und speichern Sie die Benutzerparameter
5. Halten Sie eine neue Karte vor den USB Desktop Leser und erstellen sie die Benutzerkarte. Von da an kann die Benutzerkarte benutzt werden und das Lesegerät reagiert auf die Karte entweder, indem der Zutritt gewährt oder verweigert wird, und mit einem grünen/roten Signal.



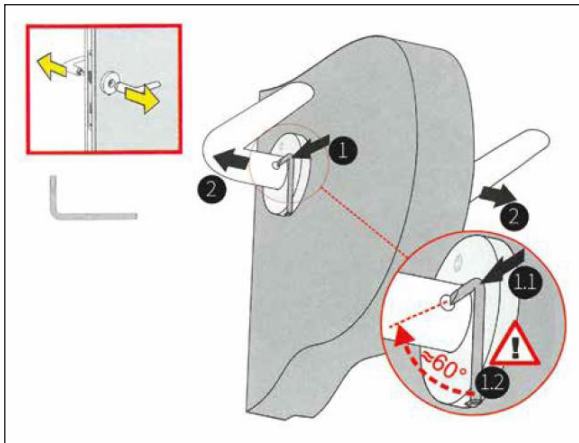
Initialisierung des Lesers und Ausgabe der Gästekarten mit PROH MS Software:

1. Gehen Sie zu "Verwaltung/Gastzimmer", die Parameter der Tür einstellen und speichern.
2. Legen Sie eine Karte auf den USB Desktop Leser und erstellen Sie eine Initialisierungskarte.
3. Halten Sie die Initialisierungskarte vor den Leser, ein grünes Licht und zwei kurze Piepstöne zeigen an, dass der Leser erfolgreich initialisiert wurde.
4. Raum auf dem Hauptbildschirm auswählen und auf "Check In" klicken oder auf ein Zimmer doppelklicken. Tragen Sie den Namen des Gastes, Ausweisnummer, Ankunfts- und Abreisedatum ein und klicken sie auf die Schaltfläche "Check In".
5. Halten Sie eine neue Karte vor den USB Desktop Leser und erstellen sie die Gästekarte. Von da an kann die Gästekarte benutzt werden und das Lesegerät reagiert auf die Karte entweder, indem der Zutritt gewährt oder verweigert wird, und mit einem grünen/roten Signal.

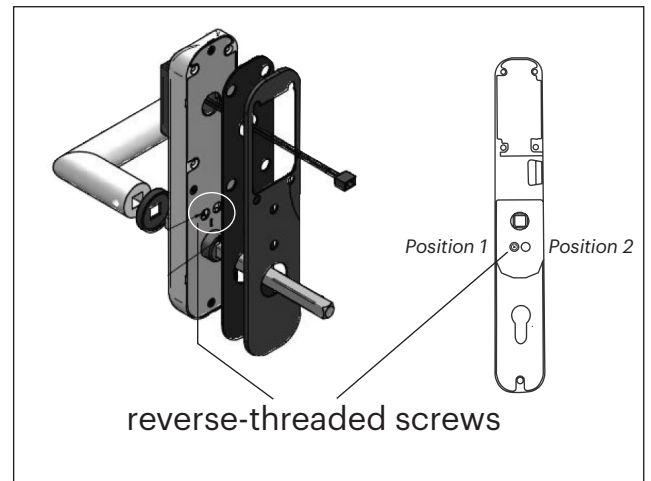


**CHANGE THE DIRECTION OF THE HANDLE IN ORDER TO OPEN WITH LEFT HAND/
 CHANGER LA POIGNÉE DE SENS POUR OUVRIR AVEC LA MAIN GAUCHE/
 MODIFICA DEL SENSO DI ROTAZIONE DELLA MANIGLIA PER APRIRLA CON LA MANO SINISTRA/
 CAMBIAR LA DIRECCIÓN DEL TIRADOR PARA ABRIR CON LA MANO IZQUIERDA/
 DE RICHTING VAN DE HENDEL WIJZIGEN OM MET DE LINKERHAND TE OPENEN/
 DIE RICHTUNG DES TÜRGRIFFS ÄNDERN, ZUM ÖFFNEN MIT DER LINKEN HAND**

1. Dismantle the handles with the tool provided in the kit as explained in picture 1.
2. Open the lock from the rear side and find the reverse-threaded screws both on the interior and exterior escutcheon plate (picture 2). Change the screw from position 1 to position 2 and the lock handle position will change (left to right or vice versa).
3. Put back the handles with just applying pressure on them.



Picture 1



Picture 2

1. Démontez les poignées à l'aide de l'outil fourni dans le kit, comme indiqué sur l'image 1.
2. Ouvrez la serrure de l'arrière et recherchez les vis à filetage inversé aussi bien sur l'entrée de serrure intérieure qu'extérieure (image 2). Placez la vis de la position 1 en position 2 pour modifier la position de la poignée de verrouillage (de gauche à droite ou inversement).
3. Remettez les poignées en place en les enfonçant simplement.

1. Smontare le maniglie con lo strumento fornito nel kit, come spiegato nella Fig. 1.
2. Aprire il blocco dalla parte posteriore e identificare la vite con la filettatura inversa all'interno e all'esterno della placca con rosetta (Fig. 2). Passare la vite dalla posizione 1 alla posizione 2 per modificare la posizione del blocco della maniglia (da sinistra a destra o viceversa).
3. Rimontare le maniglie semplicemente spingendole in posizione.

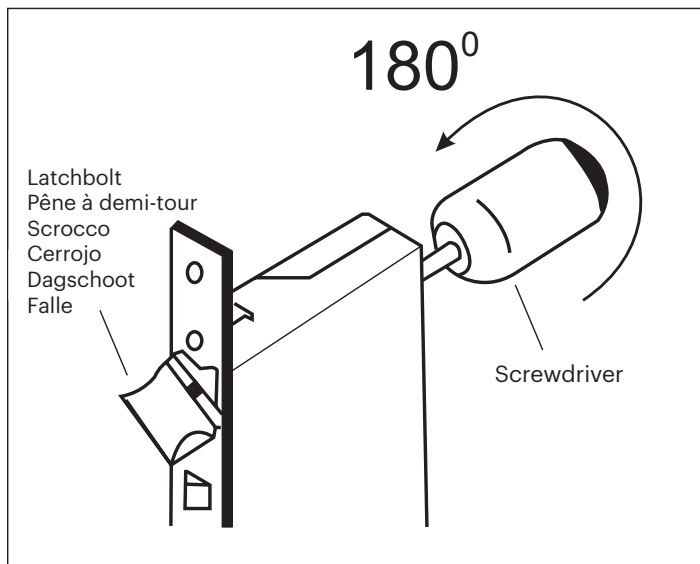
1. Desmonte los tiradores con la herramienta suministrada en el kit, como se indica en la imagen 1.
2. Abra la cerradura por la parte trasera y busque los tornillos de rosca inversa tanto en la placa interior como exterior del embellecedor (imagen 2). Al cambiar el tornillo de la posición 1 a la 2, también cambiará la posición del tirador de la cerradura (de izquierda a derecha o viceversa).
3. Vuelva a colocar los tiradores aplicando presión sobre ellos.

1. Verwijder de deurkrukken met het in de kit meegeleverde gereedschap zoals weergegeven in afbeelding 1.
2. Open het slot aan de achterzijde en zoek de linkse schroeven van het sleutelgatplaatje aan de binnen- en buitenkant (afbeelding 2). Wijzig de schroef van positie 1 naar positie 2 om de stand van de deurkruk te wijzigen (van links naar rechts of omgekeerd).
3. Plaats de deurkrukken weer terug door middel van lichte druk.

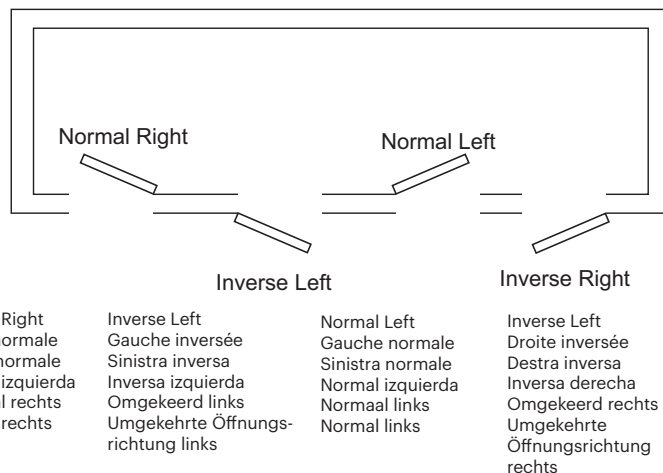
1. Entfernen Sie die Türgriffe, mit dem im Lieferumfang enthaltenen Werkzeug, wie in Abbildung 1 dargestellt.
2. Öffnen Sie die Rückseite des Schlosses, dort befinden sich die Schrauben mit Linksgewinde, sowohl auf dem inneren als auch dem äußeren Türschild (Abbildung 2). Verschieben Sie die Schraube von Position 1 auf Position 2, um die Position des Türgriffs zu ändern (von links nach rechts und umgekehrt).
3. Bringen Sie die Türgriffe durch Drücken wieder an.

**CHANGE THE DOOR TO BE INVERSE (TO OPEN TOWARDS OUTSIDE)/
 INVERSER LE SENS DE LA PORTE (POUR OUVRIR VERS L'EXTÉRIEUR)/
 MODIFICA DELLA PORTA PER INVERTIRNE IL SENSO DI APERTURA (PER L'APERTURA VERSO L'ESTERNO)/
 CAMBIAR LA PUERTA PARA QUE ABRA A LA INVERSA (HACIA EL EXTERIOR)/
 DE DEUR OMKEREN (OM VAN BINNEN NAAR BUITEN TE OPENEN)/
 DIE TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG ÄNDERN (SO DASS SIE SICH NACH AUSSEN ÖFFNET)**

If the door needs to be inverted (to open towards outside), follow the instructions on picture 3.
 Take a screwdriver and push the latchbolt from the back until it is completely out of the front and turn it for 180° angle.



Picture 3



Si le sens de la porte doit être inversé (pour ouvrir vers l'extérieur), suivez les instructions de l'image 3.

Prenez un tournevis et poussez le pêne à demi-tour depuis l'arrière jusqu'à ce qu'il ressorte complètement de l'avant, puis faites-le tourner de 180 degrés.

Qualora fosse necessario invertire il senso di apertura della porta (per aprirla verso l'esterno), seguire le istruzioni della Fig. 3.

Con un cacciavite, spingere lo scrocco dalla parte posteriore, fino a farlo fuoriuscire completamente dalla parte anteriore, e girarlo di 180 gradi.

Si necesita invertir la puerta (para que abra hacia el exterior), siga las instrucciones de la imagen 3.

Con un destornillador, empuje el cerrojo desde la parte trasera hasta que haya salido completamente por la parte frontal y gírelo 180 grados.

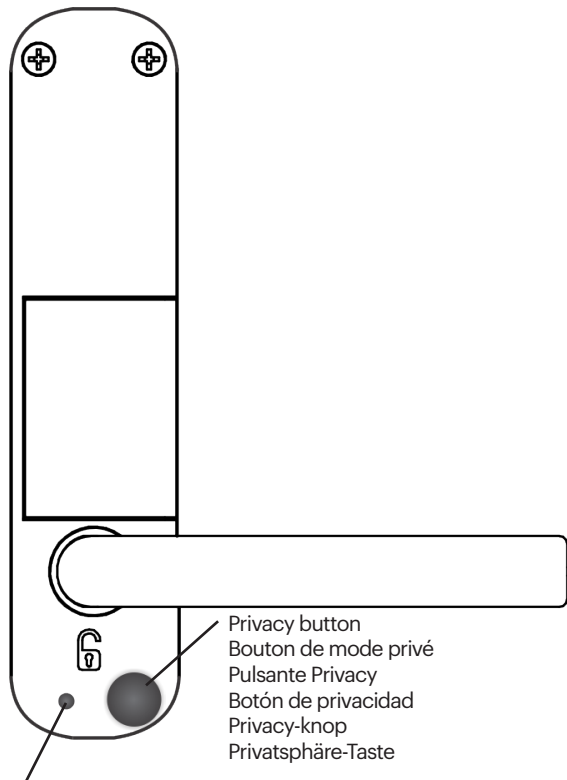
Als de deur moet worden omgekeerd (om van binnen naar buiten te openen), volgt u de instructies op afbeelding 3.

Gebruik een schroevendraaier en duw de dagschoot van achteren volledig naar buiten aan de voorkant en draai deze in een hoek van 180 graden.

Um die Öffnungsrichtung der Tür zu ändern (so dass sie sich nach außen öffnet), folgen Sie den Anweisungen in Abbildung 3.

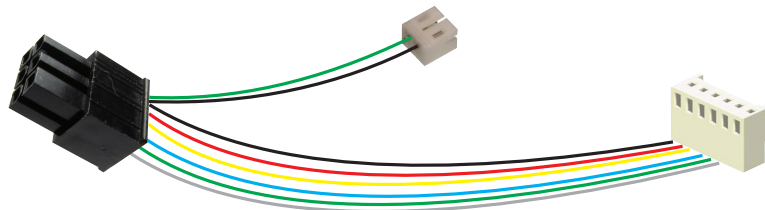
Drücken Sie die Falle mit einem Schraubenzieher von der Rückseite aus dem Schlosskasten und drehen Sie die Falle dann um 180 Grad.

**PRIVACY BUTTON/ BOUTON DE MODE PRIVÉ/ PULSANTE PRIVACY
BOTÓN DE PRIVACIDAD/ PRIVACY-KNOP/ PRIVATSPHÄRE-TASTE**



Privacy LED indicator
Led d'indication du Mode Privé
Indicatore LED della privacy
Indicador LED de privacidad
LED Privatsphäre Anzeige

Privacy button
Bouton de mode privé
Pulsante Privacy
Botón de privacidad
Privacy-knop
Privatsphäre-Taste



Do not connect
Ne pas connecter
Non collegare
No conectar
Niet aansluiten
Nicht verbinden

Connector in Proximity reader
Connecteur dans lecteur de proximité
Connettore con lettore di prossimità
Conector del lector de proximidad
Aansluiting in nabijheidslezer
Anschluss am RFID-Leser

Configuration du Mode Privé

FR

Appuyez sur le bouton et vérifiez les signaux de configuration :
-Un clignotement Rouge + un long beep indique que le mode privé est activé.
-Quatre clignotements Verts + quatre petits beeps indiquent que le mode privé est désactivé.

Quand le Mode Privé est activé, les cartes résidents et cartes utilisateurs avec Dérogation du Mode Privé peuvent ouvrir la porte.
Le Mode Privé peut être désactivé de l'intérieur en actionnant la poignée ou de l'extérieur en présentant une carte avec Dérogation du Mode Privé.
Quand le Mode Privé est actif, personne ne peut ouvrir la porte depuis l'extérieur sauf s'il possède une carte avec "Dérogation du Mode Privé".

Configuración de Privacidad

ES

Presione el botón y compruebe la señal para configurar:
-Un parpadeo en rojo + un pitido largo indican que el modo Privacidad está ACTIVADO.
-Cuatro parpadeos en verde + 4 pitidos cortos indican que el modo Privacidad está DESACTIVADO.

Cuando el modo Privacidad está ACTIVADO, las tarjetas de los huéspedes del hotel y las de los usuarios que tengan la opción de "anulación de privacidad" podrán abrir la puerta.
La opción de privacidad se puede resetear desde dentro girando la manilla o utilizando una tarjeta que tenga la opción de "anulación de privacidad" activada.
Cuando la opción de privacidad está activa, nadie puede abrir la puerta desde fuera a menos que tenga una tarjeta con la opción de "anulación de privacidad" habilitada.

Privatsphäre Einstellungen

DE

Drücken sie die Taste und prüfen Sie das Signal für die Einstellungen:
-Einmaliges Aufleuchten der roten LED und 1 langer Piepton zeigen an, dass der Privatsphäre-Modus AN ist.
-Viermaliges blinken der grünen LED und 4 kurze Pieptöne zeigen an, dass der Privatsphäre-Modus AUS ist

Wenn der Privatsphäre-Modus AN ist, können nur Hotelgästekarten und Benutzerkarten, bei denen die Funktion "Annullierung des Privatmodus" aktiviert ist, Zugriff auf das Schloss haben.
Der Privatsphäre-Option kann von innen durch Drehen des Handgriffs oder die Benutzung einer Karte mit aktivierter Funktion "Annullierung des Privatmodus", zurückgesetzt werden.
Wenn die Privatsphäre-Option aktiviert ist, kann die Tür von außen nicht geöffnet werden, außer mit einer Karte bei der die Funktion "Annullierung des Privatmodus" aktiviert ist

Privacy setting

EN

Press the button and check the signal for setting:
-One Red blink + Long beep indicates that privacy mode is ON.
-Four Green blink + four short beep indicates that privacy mode is OFF.

When Privacy mode is ON, Hotel guest cards and user cards with Privacy override set can access the lock.
Privacy option can be reset from the inside by turning the handle or using a card with privacy override enabled.
When the privacy option is active, nobody can open the door from the outside unless they have a card with the "privacy override" function enabled.

Regolazione della privacy

IT

Premere il pulsante e controllare il segnale per la regolazione:
-Uno lampeggio rosso + lungo bip indicano che il modo privacy è ON.
-Quattro lampeggi verdi + quattro corto bips indicano che il modo privacy è OFF.

Quando il modo privacy è ON, le tessere ospite d'albergo o tessere utente con il modo di disabilitazione ON possono accedere.
L'opzione privacy può essere resettata dal interno premendo la maniglia o utilizzando una tessera con la disabilitazione attivata.
Quando l'opzione privacy è attiva, nessuno può aprire la porta dall'esterno al meno che la persona ha una tessera con la funzione "disabilitazione della privacy" attivata.

- EN** This product herewith complies with requirements of EMC directive 2014/30/EU, Radio Equipment Directive 2014/53/EU. In addition it complies with RoHS2 directive EN50581:2012 and RoHS3 Directive 2015/863/EU.
- FR** Ce produit est conforme aux exigences de la directive CEM 2014/30/UE, directive sur les équipements radio 2014/53/EU. En outre, il est conforme à la directive RoHS2 EN50581:2012 et RoHS3 2015/863/EU.
- IT** Questo prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva EMC 2014/30/UE, Direttiva RED 2014/53/EU. Inoltre, è conforme alla Direttiva RoHS2 EN50581:2012 e RoHS3 2015/863/EU.
- ES** Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva de Equipos Radioeléctricos 2014/53/EU. Cumple además con la Directiva RoHS2 EN50581:2012 y RoHS3 2015/863/EU.
- NL** Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU. Darüber hinaus entspricht es der RoHS2-Richtlinie EN50581:2012 und RoHS3-Richtlinie 2015/863/EU.
- DE** Dit product voldoet aan de eisen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, Radioapparatuur richtlijn 2014/53/EU. En voldoet tevens aan de RoHS2-richtlijn (BGS) EN50581:2012 en RoHS3-richtlijn 2015/863/EU.

